

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 50 (1959)
Heft: 16

Rubrik: Jahresversammlung 1959 des SEV und VSE : Samstag, Sonntag und Montag, den 29., 30. und 31. August 1959 in St. Moritz

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN

DES SCHWEIZERISCHEN ELEKTROTECHNISCHEN VEREINS

GEMEINSAMES PUBLIKATIONSORGAN

DES SCHWEIZERISCHEN ELEKTROTECHNISCHEN VEREINS (SEV) UND
DES VERBANDES SCHWEIZERISCHER ELEKTRIZITÄTSWERKE (VSE)

Jahresversammlung 1959 des SEV und VSE

Samstag, Sonntag und Montag, den 29., 30. und 31. August 1959
in St. Moritz

Einladung

Die Behörden und das Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz haben den SEV und den VSE freundlicherweise eingeladen, ihre Jahresversammlung 1959 in St. Moritz abzuhalten.

Die Mitglieder des SEV und des VSE sind freundlich eingeladen, mit ihren Damen recht zahlreich an dieser Tagung teilzunehmen, um ausserhalb der Geschäftssitzung im Kreise von Freunden und Berufskollegen auch einige gesellige Stunden zu verbringen.

Dank dem Entgegenkommen der Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo, der Engadiner Kraftwerke AG, Zernez und des Elektrizitätswerkes der Stadt Zürich, Zürich, ist den Teilnehmern Gelegenheit geboten, im Rahmen dieser Veranstaltung interessante, zum Teil sich im Bau befindende Kraftwerkanlagen zu besichtigen.



PROGRAMM

Samstag, den 29. August 1959

16.00 Uhr Generalversammlung des VSE im «Embassy» des Palace-Hotels, St. Moritz-Dorf.

Für die Damen :

Tee im Suvretta-House (ca. 17.00 Uhr)

Besammlung 16.00 Uhr auf dem Schulhausplatz. Fahrt mit Autocar über St. Moritz-Bad; kurzer Aufenthalt zur Besichtigung der Heilbäder. Rückfahrt: ca. 18.30 Uhr. Dieser Ausflug wird vom Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz gespendet.

Coupon Nr. 1

ab 19.45 Uhr **Apéritif** in den Hotels Kulm und Palace, offeriert vom Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz, der Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo, und der AG Bündner Kraftwerke, Klosters.

Coupon Nr. 2

20.30 Uhr **Gemeinsames Bankett des SEV und VSE für Gäste und Mitglieder** im Kulm-Hotel und im Palace-Hotel. Kosten einschliesslich Café crème und Service, ohne Getränke, Fr. 14.—.

Coupon Nr. 3

Sonntag, den 30. August 1959

10.00 Uhr **Generalversammlung des SEV** im «Embassy» des Palace-Hotels, St. Moritz-Dorf; anschliessend

ca.

11.15 Uhr **Vortrag in deutscher Sprache** von Oberstdivisionär Dr. E. Schumacher, Bollingen (BE)
Beurteilung und Wahl des Führungsnachwuchses

Für die Damen :

Den Damen sind folgende Gelegenheiten geboten:

- a) Besuch des Gottesdienstes
- b) Besuch des Kurkonzertes in St. Moritz-Bad, 11.00 Uhr. Fahrgelegenheiten ab St. Moritz-Dorf mit Autobus alle 30 Min.
- c) Besichtigung des Segantini- und des Engadiner Museums; Eintritt gegen Vorweisen der Teilnehmerkarte Fr. 1.—.

Mittagessen in den Hotels oder nach Belieben.

Nachmittags-Ausflüge

1. PIZ NAIR

Besammlung 14.30 Uhr beim Hotel St. Moritzerhof (Nähe Talstation der Corvigliabahn).

Rückkehr ca. 17.00 Uhr.

Kosten der Fahrt Fr. 5.50.

Coupon Nr. 4

2. MUOTTAS MURAGL

Abfahrt 14.30 Uhr mit Postautos ab Hauptpost St. Moritz-Dorf.

Rückkehr ca. 17.00 Uhr.

Kosten der Fahrt Fr. 6.— (nur Bergbahn Fr. 4.—).

Coupon Nr. 5

3. DIAVOLEZZA

Abfahrt 14.30 Uhr mit Postautos, ab Hauptpost St. Moritz-Dorf.

Rückkehr ca. 18.00 Uhr.

Kosten der Fahrt Fr. 12.— (nur Diavolezza-Bahn Fr. 7.—).

Coupon Nr. 6

4. SOGLIO

Abfahrt 14.15 Uhr mit Postautos, ab Hauptpost St. Moritz-Dorf.

Rückkehr zwischen 18.00 und 19.00 Uhr.

Kosten der Fahrt Fr. 11.—.

Coupon Nr. 7

N. B. Mit Rücksicht auf die besonderen Strassenverhältnisse werden die Teilnehmer dringend gebeten, die offiziellen Postautos zu benützen.

Nachtessen in den Hotels oder nach Belieben Abend zur freien Verfügung.

Montag, den 31. August 1959

Exkursionen

A. Ausflug ins Puschlav

Besichtigung der Anlagen Cavaglia und Robbia der Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo.

Hinfahrt: mit Postautos bis Bernina-Hospiz und mit Extrazug der Bernina-Bahn ab Hospiz bis Poschiavo.

Rückfahrt mit Postautos.

Kleiner Imbiss im Zug, Apéritif und Mittagessen im Hotel Le Prese, gespendet von der Kraftwerke Brusio AG, Poschiavo.

Abfahrt: 7.30 Uhr, mit Postautos, ab Hauptpost St. Moritz-Dorf.

Ankunft in Samedan ca. 17.00 Uhr. Anschluss an Zug nach Chur, Samedan ab 17.18 Uhr.

Kosten der Fahrt Fr. 15.—.

Coupon Nr. 8

N. B. Die Teilnehmer sind gebeten, ihr Reisegepäck im Postauto mitzunehmen.

B. Besichtigung der Bergeller Kraftwerke

Abfahrt 7.15 Uhr mit Postautos ab Hauptpost St. Moritz-Dorf. Mittagessen in der Baukantine Albigna, gespendet vom Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Zürich.

Ankunft in St. Moritz ca. 16.45 Uhr. Anschluss an Zug 17.03 Uhr nach Chur.

Kosten der Fahrt Fr. 11.—.

Coupon Nr. 9

N. B. Es wird empfohlen, sich mit gutem Schuhwerk und einem Regenschutz zu versehen. Das Reisegepäck der Teilnehmer wird durch das Hotelpersonal auf dem Bahnhof St. Moritz, nach Hotels gesondert, vor Abgang des Zuges 17.03 Uhr, bereitgestellt. Das Gepäck ist mit Name und Adresse zu versehen.

C. Fahrt in das Unterengadin. Orientierung über die projektierten Engadiner Kraftwerke.

Abfahrt 7.30 Uhr mit Postauto ab Hauptpost St. Moritz-Dorf. Mittagessen in Schuls.

Ankunft in Samedan 17.00 Uhr. Anschluss an Zug nach Chur, Samedan ab 17.18 Uhr.

Kosten der Fahrt und des Mittagessens (ohne Getränke) Fr. 17.50 (nur Mittagessen Fr. 7.50) *Coupon Nr. 10*

N. B. Den Teilnehmern, die nach dem Ausflug nicht nach St. Moritz zurückkehren wollen, wird empfohlen, ihr Gepäck in St. Moritz als Passagiergut aufzugeben. Es kann aber auch, mit Adressetiketten versehen, am Montagmorgen im Kurvereinsbüro deponiert werden. Der Kurverein wird für den Transport des Gepäcks nach dem Bahnhof Samedan besorgt sein, wo es nach Hotels geordnet bereitgestellt wird.

Bestellung der Unterkunft

Für die Unterkunft stehen folgende Hotels zur Verfügung:

Kat.	Hotel	Zimmer mit Frühstück, Service und Taxe pro Person		Halbe Pension, Service und Taxe pro Person	
		ohne Bad	mit Bad	ohne Bad	mit Bad
I	Carlton Kulm Palace Suvretta	ca. Fr. —	ca. Fr. —	ca. Fr. 37.—	ca. Fr. 42.—
II	Kurhaus & Grand Hotel des Bains	—	—	29.—	36.—
III	Caspar Badrutt Du Lac Schweizerhof	18.—	25.—	26.—	33.—
IV	Albana Belvédère Calonder La Margna Monopol Neues Posthotel Steffani Granita	16.50	22.50	24.—	30.—
V	Bellavista Bellevue au Lac Bristol	14.50	20.50	21.—	27.—
VI	Aurora Bernasconi Grünenberg St. Moritzerhof Laudinella	13.—	18.—	19.—	24.—
VII	Bernina Meierei National Primula Rätia	12.—	—	17.50	—
VIII Garni	Eden Victoria Languard	12.—	17.—	—	—

Bemerkungen

1. Die Veranstalter sind auf Wunsch gerne bereit, die Unterkunft für die Teilnehmer zu reservieren, wobei den Wünschen für ein bestimmtes Hotel nach Möglichkeit Rechnung getragen wird. Im Hinblick auf den Mangel an Einzelzimmern sind die Veranstalter den Teilnehmern zu Dank verpflichtet, wenn sie sich bereit erklären, gegebenenfalls auch Doppelzimmer zu benützen.
2. Die Teilnehmer werden höflichst ersucht, mit den Hotels direkt abzurechnen. Die Teilnehmerkarte enthält demzufolge keine Coupons für die Unterkunft.

Teilnehmerkarte

Die Teilnehmerkarte ist für alle Teilnehmer obligatorisch mit Ausnahme derjenigen, die nur die Generalversammlungen besuchen.

Die Teilnehmerkarten werden allen Mitgliedern des SEV und VSE, sowie ihren Angehörigen und Bekannten abgegeben, sofern sie durch ein Mitglied bestellt werden. Sie kostet einschliesslich Festabzeichen Fr. 5.— pro Person.

Die Teilnehmerkarte enthält je nach Anmeldung folgende Coupons:

		Kosten Fr.
Nr. 1	Tee im Suvretta-House (für Damen), 29. August 1959	—
Nr. 2	Apéritif vor dem gemeinsamen Bankett, 29. August 1959	—
Nr. 3	Gemeinsames Bankett des SEV und VSE, 29. August 1959	14.—
Nr. 4	Sonntags-Ausflug PIZ NAIR, 30. August 1959	5.50
Nr. 5	Sonntags-Ausflug MUOTTAS MURAGL, 30. August 1959	6.—
	(nur Bergbahn)	(4.—)
Nr. 6	Sonntags-Ausflug DIAVOLEZZA, 30. August 1959	12.—
	(nur Diavolezza-Bahn)	(7.—)
Nr. 7	Sonntags-Ausflug SOGLIO, 30. August 1959	11.—
Nr. 8	Exkursion A (Puschlav) 31. August 1959	15.—
Nr. 9	Exkursion B (Bergell) 31. August 1959	11.—
Nr. 10	Exkursion C (Unterengadin) 31. August 1959	17.50
	(nur Mittagessen)	(7.50)

Bemerkungen

1. Die Teilnehmerkarten mit den bestellten Coupons werden den Teilnehmern nach Eingang der Zahlung zugestellt.
2. In besonderen Fällen können im Auskunftsbüro noch Teilnehmerkarten und Coupons bezogen werden.

Auskunftsbüro

Das Auskunftsbüro des SEV und VSE befindet sich im Gemeindehaus (Kur- und Verkehrsverein), St. Moritz-Dorf. Telephon (082) 3 31 47/50.

Es ist geöffnet

Freitag, 28. August 1959	18.00 bis 20.00 Uhr
Samstag, 29. August 1959	9.00 bis 18.00 Uhr
Sonntag, 30. August 1959	8.00 bis 12.00 Uhr und 17.00 bis 19.00 Uhr
Montag, 31. August 1959	7.00 bis 10.00 Uhr

Allgemeine Bemerkungen

1. Gemeinsames Bankett

- a) Wegen der zu erwartenden hohen Teilnehmerzahl muss das gemeinsame Bankett in zwei Hotels durchgeführt werden. Wünsche für die Teilnahme am Bankett in einem bestimmten Hotel werden nach Möglichkeit berücksichtigt.
- b) Die Plätze sind nicht numeriert, hingegen die einzelnen Tische. Wünschen für das Zusammensitzen bestimmter Personen wird nach Möglichkeit Rechnung getragen. Die Teilnehmer werden höflich gebeten, sich an die auf der Teilnehmerkarte vorgemerkte Tischzuteilung zu halten.

2. Sonntagsausflüge und Exkursionen

- a) Die Zahl der Teilnehmer an den einzelnen Ausflügen und Exkursionen ist beschränkt. Deshalb wird frühzeitige Anmeldung empfohlen. Die Veranstalter müssen sich allfällige Änderungen in der Zuteilung vorbehalten.

- b) Den Teilnehmern an den Exkursionen vom 31. August 1959 wird empfohlen, ihr Reisegepäck für die Rückfahrt mit der Bahn per Passagiergut aufzugeben. Auf weitere Möglichkeiten ist im Programm der verschiedenen Exkursionen hingewiesen.
- c) Diejenigen Teilnehmer, die für ihren Ausflug, bzw. Exkursion ein Privatauto benützen, sind gebeten, dies auf dem Anmeldeformular vorzumerken.

Fahrplan

Hinfahrt

Genf	ab		4.31	6.48	9.18	13.23							
Lausanne	ab		5.15	7.24	10.06	14.08							
Bern	ab	4.02	6.30	8.36	11.32	15.21							
Zürich	ab	6.55	8.28	10.20	13.45	17.20	St. Gallen	ab	6.50	8.20	9.41	11.32	13.19
Chur	an	8.40	10.19	12.00	15.38	18.58	Chur	an	8.40	10.19	11.26	12.00	15.38
Chur	ab	9.00	10.40	12.28	16.13	19.15	Chur	ab	9.00	10.40	11.46	12.28	16.13
St. Moritz	an	11.35	12.58	14.59	18.39	21.35	St. Moritz	an	11.35	12.58	14.15	14.59	18.39

Basel	ab	5.50	7.00	7.46	8.44	10.20	11.56	14.21
Zürich	ab	7.13 ¹⁾	8.28	9.27	10.20	11.41 ²⁾	13.45	16.03 ²⁾
Chur	an		10.19	11.26	12.00		15.38	
Chur	ab		10.40	11.46	12.28		16.13	
St. Moritz	an	12.40	12.58	14.15	14.59	16.28	18.39	20.47

¹⁾ ab Zürich-Enge ²⁾ über Landquart-Davos

Rückfahrt

St. Moritz	ab	Richtung Zürich-Bern-Genf	7.56	10.22	11.36	13.20	14.50	16.20	17.03	
		Richtung Zürich-Basel	10.22	11.36	13.20	14.50	16.20	17.03	18.09	*) nur bis Zürich
		Richtung Chur-St. Gallen	7.56	10.22	12.25	14.50	16.20	17.03	18.09	

Kollektivbillette: Die Veranstalter werden versuchen, den Teilnehmern aus den grösseren Städten die Möglichkeit zu verschaffen, mit einem Kollektivbillett, das zur Einzelrückreise berechtigt, nach St. Moritz zu reisen. Interessenten sind gebeten, dies auf dem Anmeldeformular unter Angabe des Reisetages und des Zuges bekanntzugeben. Die Teilnehmer werden rechtzeitig orientiert werden.

Anmeldung

Letzter Anmeldetermin: 12. August 1959.

Zur Erleichterung einer reibungslosen Durchführung der Jahresversammlung und in ihrem eigenen Interesse werden die Teilnehmer um möglichst frühzeitige Anmeldung an die

*Gemeinsame Verwaltungsstelle des SEV und VSE,
Seefeldstrasse 301, Zürich 8, Tel. (051) 34 12 12*

ersucht. Wir bitten, für die Anmeldung den dem Bulletin SEV, 1959, Nr. 16 beigelegten grünen Anmelde- und Einzahlungsschein zu verwenden.

Für nach dem 12. August 1959 eingehende Anmeldungen kann bei der zu erwartenden hohen Teilnehmerzahl keine Gewähr auf Berücksichtigung übernommen werden.

(Postcheckkonto: VIII 6133 des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, Zürich).